



Questionnaire concerning marriage / Fragebogen Heirat Questionnaire en cas de mariage / Questionario concernente il matrimonio

	Spouse 1 Conjoint*e 1	Ehepartner*in 1 Coniuge 1	Spouse 2 Conjoint*e 2	Ehepartner*in 2 Coniuge 2
Name Name Nom Cognome				
First name(s) Vorname(n) Prénom(s) Nome(i)				
Maiden name Ledigname Nom de célibataire Cognome da nubile				
Date of birth Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita				
Place of birth (canton/county) Geburtsort (Kanton/Land) Lieu de naissance (canton/pays) Luogo di nascita (cantone/paese)				
Place(s) of origin Heimatort(e) Commune(s) d'origine Comune/i d'origine				
Other nationality(ies) Andere Staatsangehörigkeit(en) Autre(s) nationalité(s) Altre nazionalità				
Son/daughter of (father) Sohn/Tochter des (Vater) Fils/Fille de (père) Nome/cognome del (padre)				
And of (mother) incl. her maiden name Und der (Mutter), inkl. ihr Ledigname Et de (mère), son nom de célibataire incl. E della (madre), incl. cognome da nubile				
Marital status before marriage Zivilstand vor Heirat Etat civil avant le mariage Stato civile prima del matrimonio	<input type="checkbox"/> single, never married / ledig, nie verheiratet / célibataire, jamais marié(e) / nubile, mai sposato(a) <input type="checkbox"/> widowed from / verwitwet von / veuf(ve) de / vedovo(a) dal: Since / seit / depuis / da: <input type="checkbox"/> divorced from / geschieden von / divorcé(e) de / divorziato(a) dal: by court in / durch Gericht in / par tribunal de / pronunciato dal tribunale di: made final and absolut on / rechtskräftig seit / définitive dès le / date dell'entrata in giudicato : <input type="checkbox"/> dissolved Partnership from / aufgelöste Partnerschaft von / partenariat dissous de / unione domestica disciolto dal: by court in / durch Gericht in / par tribunal de / pronunciato dal tribunale di: made final and absolut on / rechtskräftig seit / définitive dès le / date dell'entrata in giudicato :	<input type="checkbox"/> single, never married / ledig, nie verheiratet / célibataire, jamais marié(e) / nubile, mai sposato(a) <input type="checkbox"/> widowed from / verwitwet von / veuf(ve) de / vedovo(a) dal: Since / seit / depuis / da: <input type="checkbox"/> divorced from / geschieden von / divorcé(e) de / divorziato(a) dal: by court in / durch Gericht in / par tribunal de / pronunciato dal tribunale di: made final and absolut on / rechtskräftig seit / définitive dès le / date dell'entrata in giudicato : <input type="checkbox"/> dissolved Partnership from / aufgelöste Partnerschaft von / partenariat dissous de / unione domestica disciolto dal: by court in / durch Gericht in / par tribunal de / pronunciato dal tribunale di: made final and absolut on / rechtskräftig seit / définitive dès le / date dell'entrata in giudicato :		

Passport no. / Passnummer No du passeport / No del passaporto		
Issued in/on / Ausgestellt am/in Etabli à/le / Emesso il/a		
Occupation / Beruf Profession / Professione		
Full address before the marriage Vollständige Adresse vor der Heirat Adresse exacte avant mariage Indirizzo esatto prima del matrimonio		
Full address after the marriage Vollständige Adresse nach der Heirat Adresse exacte après le mariage Indirizzo esatto dopo il matrimonio		
Current address and phone Aktuelle Adresse und Telefonnummer Adresse exacte actuelle et no de téléphone Indirizzo esatto attuale e no di telefono		
Email address / Email Adresse Adresse électronique / Indirizzo e-mail		
Place and date of marriage Trauungsort und -datum Lieu et date du mariage Luogo e data del matrimonio		
Surname after the marriage* Name nach Heirat* Nom de famille après le mariage* Cognome dopo il matrimonio*		
Signature Unterschrift Signature Firma		
Current location / Aktueller Ort Lieu actuel / Luogo odierna		
Today's date / Heutiges Datum Date d'aujourd'hui / Date odierna		

***Important**

If the new name does not comply with Swiss law formal evidence of the new name after the marriage must be submitted (eg copy of UK passport). The information sheet on the use of names after marriage can be found in a Swiss language in the links below.

***Wichtig**

Sofern die neue Namensführung nicht schweizerischem Recht entspricht, sind entsprechende Beweispapiere über die Namensführung nach der Heirat (zum Beispiel Kopie UK Pass) vorzuweisen. Merkblatt über die Namensführung bei Eheschliessung: <https://www.bj.admin.ch/dam/bj/de/data/gesellschaft/zivilstand/merkblaetter/namensrecht/mb-name-ehe-d.pdf.download.pdf/mb-name-ehe-d.pdf>

***Important**

Si le nouveau nom n'est pas conforme au droit suisse, une preuve formelle du nouveau nom après mariage doit être présentée (par exemple une copie du passeport britannique). Mémento sur le nom porté après le mariage :

<https://www.bj.admin.ch/dam/bj/fr/data/gesellschaft/zivilstand/merkblaetter/namensrecht/mb-name-ehe-f.pdf.download.pdf/mb-name-ehe-f.pdf>

***Importante**

Se il nuovo nome non è conforme alla legge svizzera, è necessario presentare una prova formale del nuovo nome dopo il matrimonio (ad esempio copia del passaporto britannico). Promemoria sul cognome da portare dopo la celebrazione del matrimonio:

<https://www.bj.admin.ch/dam/bj/it/data/gesellschaft/zivilstand/merkblaetter/namensrecht/mb-name-ehe-i.pdf.download.pdf/mb-name-ehe-i.pdf>